

Mode d'emploi



**Machine de base
Park Ranger 2150**

Introduction

Cher Client,

Félicitations pour l'acquisition de ce produit Egholm

Park Ranger 2150 est un porte-outil extrêmement flexible, destiné à l'entretien des surfaces extérieures.

Pour tirer le meilleur de votre Park Ranger 2150

Le présent Manuel d'utilisation doit être lu avec soin, avant la mise en marche de la machine Park Ranger 2150, pour exploiter au maximum votre porte outil. Une mauvaise connaissance des instructions peut causer des accidents corporels ou des détériorations de la machine.

Sécurité

Le Park Ranger 2150 est conçue pour fonctionner avec divers dispositifs garantissant une sécurité optimale lors de son utilisation, pour l'utilisateur comme pour l'entourage. Nous vous prions donc de prêter une attention toute particulière au paragraphe 1.1. Sécurité.

Nous vous conseillons de confier la maintenance à des professionnels.

Le Park Ranger 2150 est uniquement prévue pour un usage professionnel. A la livraison, l'utilisateur recevra des instructions précises quant à son utilisation.

Il deviendra alors un opérateur compétent. Ne prêtez pas le Porte Outil à un autre utilisateur, sans vous assurer qu'il a reçu des instructions détaillées et qu'il a lu attentivement le Manuel d'utilisation. Le présent manuel d'utilisation fait partie intégrante de l'équipement du Porte Outil et il doit obligatoirement être remis à l'acquéreur lors de la vente de la machine.

Mises en garde

Dans ce manuel d'utilisation, certains points sont mis en évidence par un pictogramme de danger.

Cette mise en garde rappelle les points sur lesquels vous devez être particulièrement vigilant, pour éviter tout risque d'accidents corporels ou de dommages de la machine ou de ses accessoires. La mise en garde attire l'attention sur la conduite à tenir pour éviter tout danger.



Réserves

Egholm pratique une politique d'amélioration continue de ses produits. Nous nous réservons donc le droit de modifier à tout moment les spécifications et les accessoires, sans avis préalable. Egholm fait également les réserves d'usage au sujet d'erreurs et d'omissions dans le manuel d'utilisation.

Contactez-nous

Pour toute question concernant votre nouveau produit Egholm, n'hésitez pas à contacter la société Egholm.

Sincères salutations

Egholm A/S · Transportvej 27 · DK-7620 Lemvig

T. +45 97 81 12 05 · F. +45 97 81 12 10

info@egholm.dk · www.egholm.fr

Table des matières

Introduction	5
Informations générales	7
1.1 Sécurité	7
1.2 Outils	9
1.3 Déclaration de Conformité CE	10
1.4 Spécifications techniques	11
1.5 Accès à la cabine	14
1.6 Colonne de direction	16
1.7 Caractéristiques opérationnelles	20
1.8 Panneau de commande, cabine	24
1.9 Porte-charge amovible (en option)	25
1.10 Siège conducteur	26
1.11 Couverture de refroidisseur d'huile	28
1.12 Fusibles et interrupteur principal	29
1.13 Vue d'ensemble des fusibles et relais	30
Manuel d'utilisation	33
2.1 Vérification de routine avant le démarrage	33
2.2 Démarrage, fonctionnement et arrêt	35
2.3 Remorque	40
Entretien et maintenance	42
3.1 Maintenance quotidienne	42
3.2 Graissage	43
3.3 Tableau d'entretien et de maintenance du Park Ranger 2150	44
3.4 Système hydraulique	46
3.5 Entretien du moteur	47
3.6 Carburant	49
3.7 Radiateur	51
3.8 Filtre à air	52
3.9 Liquide de lave glace	52
3.10 Batterie	53
3.11 Courroie de ventilateur	54
3.12 Attelage articulé	54
3.13 Remorquage	55
3.14 Transport du Park Ranger 2150	56
3.15 Changement de roues	57
3.16 Contrôle de l'usure des freins	58
Directives	60
4.1 Garantie	60
4.2 Modalités de réclamations	61
4.3 Élimination	61
Notes	62

Introduction

**Honest
Machines**

Porte-outil Park Ranger 2150

Park Ranger 2150 est un porte-outil Egholm comprenant une série complète d'outils spéciaux pour de nombreux travaux d'entretien en extérieur. Balayage et aspiration au printemps et en automne, coupe d'herbe et de bordures en été, déblayage de neige et épandage de sable, de gravillons et de sel, en hiver.

Changement d'outil facile

Le changement d'outils est simple et rapide. L'opération dure moins de quatre minutes.

Publication

Ce mode d'emploi est conforme aux exigences de la norme ISO 3600/1996.

Pour le commander, veuillez vous reporter au numéro d'article E97200000. Ce mode d'emploi s'applique uniquement à l'Egholm Park Ranger 2150 C1.

Informations générales

**Honest
Machines**

Informations générales

1.1 Sécurité



Veillez à ce que personne ne se tienne près de la machine lorsqu'elle est utilisée

Assurez-vous que personne ne se tient trop près de la machine lorsqu'elle fonctionne, pour éviter tout risque d'accident.



NB

En raison de sa direction coudée, l'arrière de la machine chasse lors d'un braquage. Il faut donc éviter de se tenir trop près de la machine quand elle est en marche. (Photo 1)



Tournez le volant avec prudence

Park Ranger 2150 est articulé et la réaction de commande est donc très directe. (Photo 2)



Évitez les accidents avec l'acide et les gaz des batteries

Les batteries contiennent des gaz explosifs et de l'acide. Observez la plus grande prudence lors du remplacement des batteries. (Photo 3)



Évitez les accidents avec des gaz d'échappement

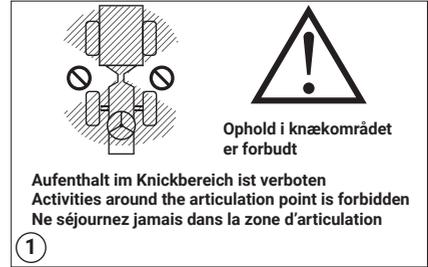
Les gaz d'échappement peuvent causer des maladies, voire la mort. Si le moteur fonctionne en local fermé, les gaz d'échappement doivent être évacués via un flexible d'évacuation, par exemple. Si cela n'est pas possible, portes et fenêtres doivent être ouvertes pour faire entrer l'air frais.



Évitez les renversements

Ne conduisez jamais la machine dans des zones qui présentent des risques de glissement, de basculement ou de renversement. N'empruntez pas de pentes présentant un dénivelé supérieur à 10°. (Photo 4)

Éloignez les enfants de la machine lorsque le moteur tourne



Empêchez toute personne de se tenir dans la zone de travail.



Attelage articulé



Batterie



④ N'empruntez pas de pentes présentant un dénivelé supérieur à 10°

Informations générales

1.1 Sécurité - suite

Évitez de vous coincer les doigts

Éloignez les doigts des zones où il existe un risque.

Cadre en A

Veillez à ne pas vous coincer les doigts dans le cadre en A des différents accessoires. (Photo 1)

Tuyau d'échappement

Évitez tout contact avec le tuyau d'échappement. Il est, en effet, très chaud quand la machine est en marche. (Photo 2)

Le moteur

Attention ! Tous les composants du moteur peuvent être très chauds !

Courroie de ventilateur

Évitez tout contact avec le ventilateur ou la courroie du ventilateur. (Photo 2)



Évitez d'altérer votre audition :

Portez toujours des protections auditives agréées lors de l'utilisation de la machine. (Photo 3)



Autres dangers

L'utilisation du Park Ranger 2150 peut s'avérer dangereuse dans d'autres circonstances ou situations que celles qui sont mentionnées ci-dessus.



Entretien

Avant d'effectuer la maintenance et l'entretien, assurez-vous de tirer sur le frein à main, d'arrêter le moteur et d'éteindre l'interrupteur principal de la machine.



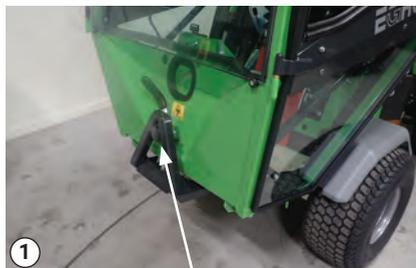
Protection contre la foudre

Le conducteur est protégé contre la foudre à l'intérieur de la cabine.

La cabine fonctionne comme une cage de Faraday.

Gardez les fenêtres fermées et assurez-vous de placer vos mains près de votre corps.

Ne touchez pas les raccords ou les pièces métalliques.



Évitez de vous coincer les doigts



Tuyau d'échappement

Courroie de ventilateur



③

Utilisez des protections antibruit homologuées

1.2 Outils

Il ya un manuel d'utilisation pour chaque outil.

Le fonctionnement avec ces outils doit respecter les instructions décrites dans les manuels d'utilisation concernés. N'utilisez le Park Ranger 2150 avec les outils que lorsque toutes les instructions ont été respectées.

Le Park Ranger 2150 est conçu pour fonctionner avec les accessoires suivants, en utilisant d'autres accessoires - faites attention à la charge totale maximale et à la charge par essieu - voir page 11, point 1.4 :

Outils	Type
Balayeuse aspiratrice	FS2150
Brosse de désherbage	UB1
Tondeuse rotative/mulching 1000	LM1000
Tondeuse rotative/mulching 1200	LM1200
Tondeuse rotative/mulching 1500 .....	.21LMBA
Collecteur d'herbe	GC500
Taille-haie	TRIM2150
Tondobroyeuse .....	.21SLK
Coupe bordures .....	.22VKS1
Râteau écologique	MR1100
Aspirateur de feuilles	LS100U
Chargeur frontal .....	.VS200
Remorque basculante .....	.TV600
Porte-charge avec fonction de bascule .....	.ST2150
Balai rotatif .....	.21SK1205
Fraise à neige .....	.SN100
Lame à neige .....	.21DZ1305
Lame chasse-neige en V	FS 1300 VLE 2150
Épandeur de sel et de sable .....	.2150SG

Informations générales

1.3 Déclaration de Conformité CE

Fabricant : **Egholm A/S**
Adresse : **Transportvej 27 · DK-7620 Lemvig**
Téléphone : **+45 97 81 12 05**

déclare ci-après que la

La machine : **Park Ranger 2150 C1**
Type : **UHM 2150 C1**

été fabriquée conformément aux dispositions du Règlement (UE) 167/2013 et de la Directive 2006/42/CE.

Toute modification, reconstruction ou ajout d'outils, d'accessoires ou d'autres équipements non fabriqués par Egholm entraîne automatiquement l'annulation de l'homologation de type, de l'homologation CE, de toute autre homologation, ainsi que de toute garantie sur la machine et les accessoires.

Sauf accord écrit contraire entre l'opérateur, le client et Egholm, Egholm est l'expéditeur (expéditeur des données) de toutes les données générées par la machine et les accessoires pendant l'utilisation.

Personne autorisée à constituer le dossier technique :

Rainer Flanz
Egholm A/S
Transportvej 27
7620 Lemvig

Lieu : Lemvig
Date : _____
Signature : 

Rainer Flanz, R&D Manager

Informations générales

1.4 Spécifications techniques

Dimensions

Longueur (L)	2 225 mm
Largeur (l)	1 015 mm
Hauteur avec cabine	1 935 mm
Hauteur sans cabine	1 210 mm
Vitesse max.	16 km/h

Poids

Poids	664 kg
Poids max. autorisé pour porte-outil	1 300 kg
Ensemble du véhicule (remorque sans freins)	1 750 kg
Ensemble du véhicule (remorque avec freins à inertie)	2 650 kg
Remorque sans freins	750 kg
Remorque avec freins à inertie	1 500 kg
Poids autorisé à l'essieu, avant	740 kg
Poids autorisé à l'essieu, arrière	740 kg

Pneus

Dimensions des pneus	18 x 9,5-8 74 A4
- Pression des pneus	1,6 bar ou 24 psi

Moteur

Marque/fabricant	Perkins Diesel
Type	403J-11
Puissance moteur	25,7HK- 18,9kW à 2800 tr/min
Nombre de cylindres moteur	3
Norme UE	Stage V
Pour les autres données techniques du moteur, se référer à la notice de fonctionnement du moteur.	

Carburant

Carburant	Diesel
Capacité du réservoir de carburant	20 l diesel
à 2400 tr/min	environ 2,8 l/h
à 2800 tr/min	environ 3,6 l/h

Informations générales

1.4 Spécifications techniques - suite

Système de lubrification

Système de lubrification Système de lubrification à pression avec filtre
Lubrifiant Huile moteur : env. 3 l, 10W-30 synthétique API : CK-4, CJ-4, CI-4, CI-4 PLUS, SN

Filtre à air Sec, élément de filtre interchangeable
Système de refroidissement Refroidissement par liquide

Système électrique

Démarrreur Démarrreur électrique avec bougie de préchauffage
Chargeur Générateur
Rendement de charge 12 V, 65 amp
Batterie 12 V, 44 AH

Huile hydraulique

Huile hydraulique, type Texaco Rando HDZ 68
Capacité réservoir 15 l
Pression de travail Jusqu'à 225 bars

Freins

Freins de service Hydrostatiques
Frein de stationnement Suspension mécanique

Niveau sonore

En marche, CR (UE) N° 1322/2014. ann. VIII - 2018/830 76 dB(A)
Au passage, CR (UE) N° 1322/2014. ann. VIII - 2018/830 75 dB(A)
Place opérateur, vitres ouvertes, CR(UE) 2018/895 80 dB(A)
Place opérateur, vitres fermées, CR(UE) 2018/895 83 dB(A)

Test vibrations

Tout le corps, EN 13059 0,6 m/s²
Main/bras, EN 13059 2,4 m/s²

Diamètre de braquage

Diamètre de braquage - de bordure à bordure 3.000 mm
Diamètre de braquage - intérieur 1.100 mm

Plaque signalétique Fixée sur le côté droit du châssis avant

Attention

Les spécifications peuvent être modifiées sans préavis.

1.4 Spécifications techniques - suite

Cabine

Protection en cas de chute d'objets - FOPS

Ne pas opérer avec le Park Ranger 2150 et ses outils dans des lieux où il y a un risque de chute d'objets.

Protection en cas de retournement - ROPS

Testé selon à la Directive 86/298/EEC et conforme au Code 7 de l'OECD.

Contact avec des substances nocives et malsaines

La classification de la cabine est conforme à la norme EN 15695-1 Catégorie 1.

Ce type de cabine ne vous protège pas contre les substances nocives et malsaines.

Le Park Ranger 2150 ne peut pas être utilisé dans des environnements nécessitant la protection du conducteur contre les substances nocives et malsaines.

Le schéma hydraulique et le schéma électrique du Park Ranger 2150 sont disponibles auprès des distributeurs agréés Egholm

Informations générales

1.5 Accès à la cabine

Accès

La cabine est accessible depuis les portes latérales gauche et droite. Les portes s'ouvrent en appuyant sur le bouton de la poignée de porte. (Photo 1)

Pour entrer dans la cabine, il suffit d'y monter directement. (Photo 2)

Pour descendre de la cabine, ouvrez la porte avec la poignée intérieure. Les portes s'ouvrent en appuyant sur la poignée de porte vers le bas. (Photo 3)

Les deux portes peuvent être utilisées comme sortie de secours.



Bouton de poignée à l'extérieur de la porte



Plancher de la cabine



Poignée intérieure de la porte - Appuyez

1.5 Accès à la cabine - suite

Ouverture de la fenêtre

Pour ouvrir la fenêtre, tirez le petit bouton de la fenêtre vers l'extérieur et tirez en arrière la poignée de fenêtre. (Photos 1+2)

Trappe de toit

La cabine est équipée d'une trappe de toit. La trappe de toit s'ouvre en poussant la poignée vers le haut. (Photo 3)

Ceinture de sécurité (Photo 4)

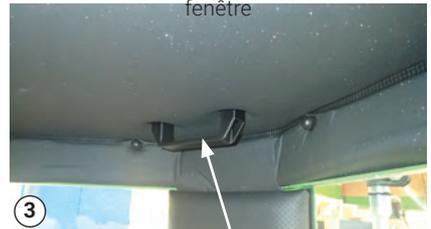
Poignées pour monter dans la machine (Photo 5)



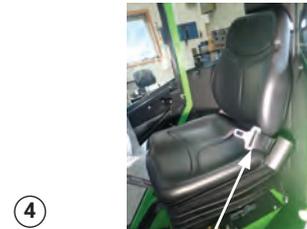
Tirez sur le petit bouton



Tirez la poignée en arrière pour ouvrir la fenêtre



Poignée trappe de toit



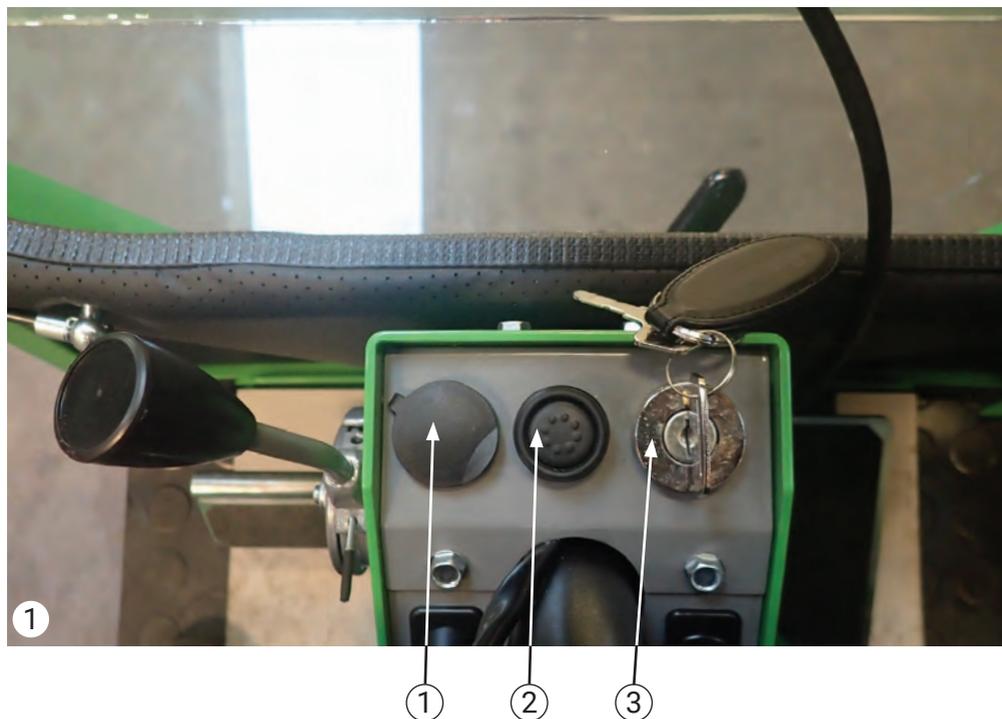
Ceinture de sécurité



Poignées pour monter dans la machine

Informations générales

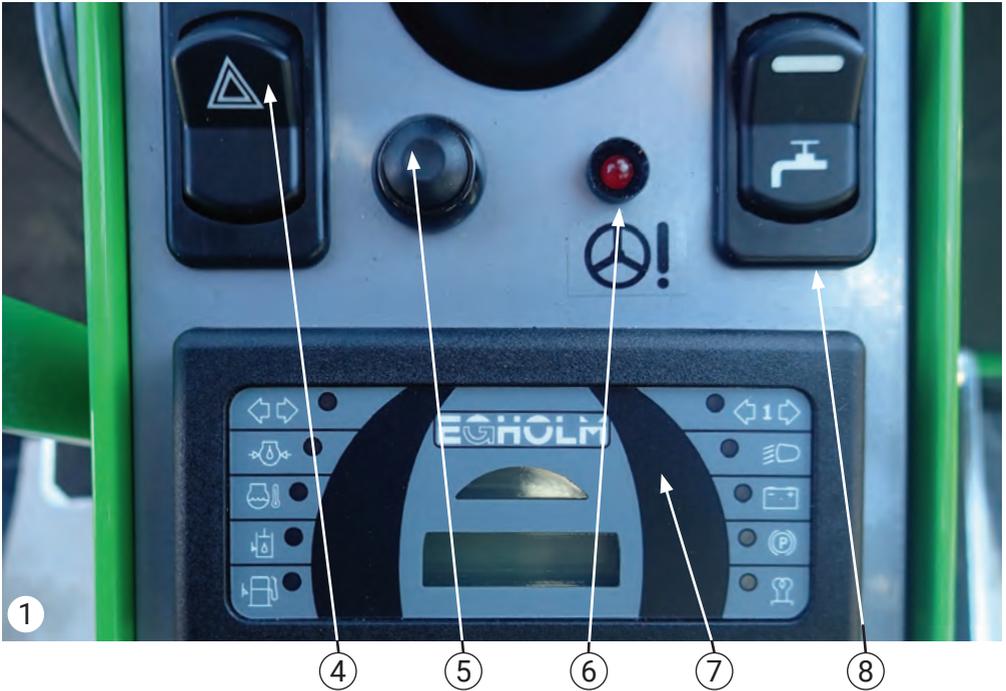
1.6 Colonne de direction



Colonne de direction

1. Connecteur 12 V.
2. Contact klaxon.
3. Clé de contact.

1.6 Tableau de bord - suite



4. Feux de détresse.

5. Contact sur le panneau des instruments pour passer de tours/min. à la minuterie.

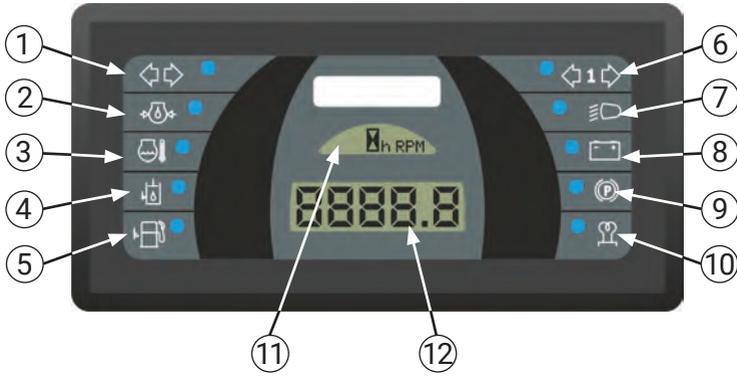
6. Avertissement de panne de pression de la direction.

7. Panneau des instruments.

8. Commutateur - prise électrique arrière.

Informations générales

1.6 Tableau de bord - suite



Panneau des instruments

1. Témoin de clignotant - DEL verte.
Témoin de clignotant gauche et droit.

**2. Alarme de niveau d'huile - DEL rouge.
Arrêtez-vous, arrêtez immédiatement le
moteur et vérifiez le niveau d'huile.**

Ajoutez immédiatement de l'huile si le niveau est faible.

3. Alarme de température - DEL rouge.
Indique que la température du moteur est trop élevée. Coupez tous les outils et laissez tourner le moteur à mi-puissance (tr/min) pendant environ 2 minutes. Au besoin, nettoyez les grilles du radiateur.

4. Huile hydraulique - DEL rouge.
Niveau d'huile hydraulique trop faible : remplissez huile hydraulique. Il est à noter que le dispositif d'alarme peut être activé lorsque la température est inférieure à +5 °C. Vérifiez le niveau d'huile. Si c'est bon, redémarrez la machine. L'alarme doit se désactiver après 15 secondes.

5. Indicateur de niveau du réservoir - DEL rouge.
Il s'allume lorsqu'il reste moins de cinq litres de carburant dans le réservoir. Suffisant pour environ 1½ heure de fonctionnement.

Une alarme acoustique est activée pour les points 3 et 4

6. Indicateur pour remorque - DEL verte.
Indicateur gauche et droite pour la remorque.

7. Témoin de phares - DEL verte.

8. Témoin de charge - DEL rouge.
Il s'allume en général à l'allumage ou lorsque le moteur démarre. Si le témoin reste allumé, arrêtez le moteur et recherchez la cause. Vérifiez la courroie du générateur.

9. Indicateur de frein de stationnement - DEL rouge.

10. Préchauffage - DEL orange.
Lorsqu'on tourne la clé de contact, le témoin de préchauffage du moteur s'allume et le préchauffage fonctionne. Lorsque le témoin s'éteint, on peut continuer à tourner la clé et le porte outil Park Ranger 2150 démarre.

11. Indique tours/min ou le temps (h).

12. Compteurs heures/tours/vitesse. Temps indiqué au démarrage. Passe ensuite automatiquement à tours/min.

1.6 Tableau de bord - suite



Colonne de direction

1. Manette des gaz.
2. Frein de stationnement.
3. Contact clignotant/bras.
4. Fusibles. Voir paragraphe 1.13.

Informations générales

1.7 Caractéristiques opérationnelles

1. Levier A

Pour lever et abaisser les outils montés à l'avant sur le cadre en A : (Photo 1)

Position supérieure : lever l'outil.

Position intermédiaire : verrouiller l'outil dans une position donnée.

Position inférieure : abaisser l'outil.

2. Levier B

Activer les connecteurs hydrauliques B1 et B2 – pour les outils. (Photo 1)

Pos. 1 : verrouillé – flux d'huile activé = outil en marche.

Pos. 0 : neutre (dépend de l'outil).

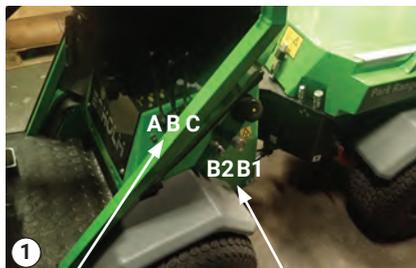
Pos. 2 : outil en marche inversée.

3. Levier C

Activer les connecteurs hydrauliques C1 et C2 – montés à l'arrière : (Photos 1+2+3)

Pos. 1 : Lève/bascule l'outil (selon l'outil).
Le levier C peut être verrouillé en pos. 1 à l'aide de la poignée de blocage.
Cette fonction doit être utilisée pendant l'utilisation de l'épandeur de sel et de sable.

Pos. 0 : neutre (dépend de l'outil).

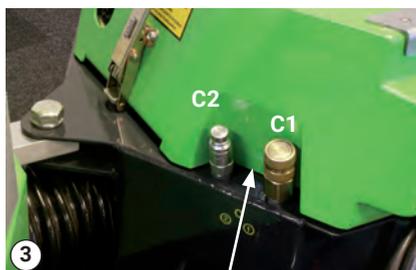


Leviers A, B, C

Raccords hydrauliques B1, B2



Poignée de blocage du levier C



Raccords hydrauliques C1, C2

1.7 Caractéristiques opérationnelles - suite

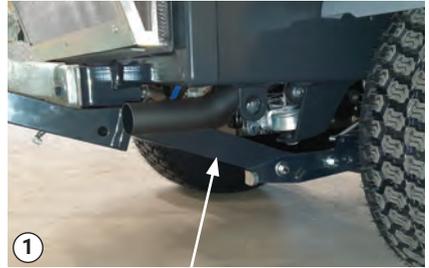
Option d'élevateur arrière

Verrouille et déverrouille l'élevateur arrière.
(Photo 1)

Relevez complètement l'élevateur arrière en poussant le levier C en position 1. (Photo 2)

Déverrouiller l'élevateur arrière : Tirez le verrou vers l'arrière et le haut dans la fente d'accouplage (Photo 3)

Verrouiller l'élevateur arrière : Tirez le verrou hors de la fente d'accouplage et libérez-le, ce qui s'effectue avec l'élevateur arrière en position levée ou abaissée. (Photo 4)



Élevateur arrière



Levier C



Déverrouiller l'élevateur arrière



Verrouiller l'élevateur arrière

Informations générales

1.7 Caractéristiques opérationnelles - suite

4. Levier D

Mise en marche des outils (dépend des accouplements hydrauliques D1 et D2) : (Photo 1)

Pos. 1 : outil en marche.

Pos. 0 : neutre – arrêt outil.

Pos. 2 : outil en marche inversée (dépend de l'outil).

Accouplement rapide D3 :

raccord de drainage pour divers outils (« femelle » 1/4").

5. Réglage de la vitesse de l'outil (dépend de l'outil)

Régule le flux d'huile dans les accouplements hydrauliques B et C.



Avertissement

Gardez propres les accouplements rapides.

Commande des outils lorsque l'opérateur n'est pas assis sur le siège du conducteur (exclusivement pour le tuyau d'aspiration externe)

A) Stationnez le porte outil et verrouillez le frein de stationnement.

B) Gardez enfoncé le bouton de démarrage pour le fonctionnement de l'outil en utilisant le levier D. Le bouton de démarrage doit être poussé pendant 1 sec. au minimum pour que le levier D reste engagé. (Photo 2)

6. Frein de stationnement

Pour activer le frein de stationnement : appuyez à fond sur la pédale de frein. Le frein de stationnement peut alors glissé vers l'avant. Relâchez la pédale de frein. Le porte-outil est verrouillé. (Photo 3)

Attention

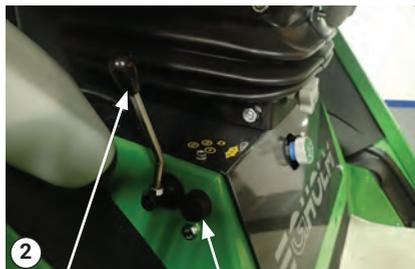
En raison du système de sécurité, le porte-outil ne peut être quitté avec le moteur en marche que si le frein de stationnement est activé. Si on le quitte avec le moteur en marche et le frein de stationnement désactivé, le moteur va s'arrêter après 2 sec.

7. Pédale de frein

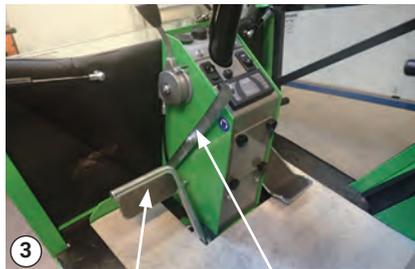
Activée à la position la plus enfoncée. (Photo 3)



Raccords hydrauliques D1, D2, D3 Régulation de vitesse du levier D



Levier D Bouton de démarrage manuel



Pédale de frein Frein de stationnement

1.7 Caractéristiques opérationnelles - suite

8. Pédale de conduite

La pédale de conduite ne peut être activée que si la pédale de frein est en position haute. La vitesse est réglée en progression continue.

A) Marche avant : Appuyez sur la pédale en avant.

B) Arrière : Appuyez sur la pédale en arrière. La pédale revient automatiquement en position neutre.

Pour circuler à pleine vitesse, pousser à fond la manette des gaz. (Photo 1)

9. Verrou de transport

Le verrou de transport doit être désactivé quand la machine est en marche.

Le verrou de transport doit toujours être activé quand le porte-outil circule d'un endroit à un autre.

Le verrou de transport bloque le cadre en A pour empêcher que celui-ci ne s'abaisse pendant la conduite.

(Photos 1+2)

10. Levier de remorquage

Le levier de remorquage sous la machine permet de déplacer le porte-outil à la main. (Photos 3+4)

Lorsque le levier de remorquage est en position ouverte, la machine peut être remorquée sans démarrer le moteur. Le levier de remorquage est en position ouverte lorsque le levier est horizontal.



Avertissement

Lorsque le levier de remorquage est en position ouverte, il n'y a pas de direction assistée !

Le levier de remorquage doit être en position fermée pour que le porte-outil puisse fonctionner lorsque le moteur est démarré. Le levier de remorquage est en position fermée lorsque le levier est verticale.

Le levier de remorquage est monté sur la pompe de transmission et est situé sous le châssis arrière du Park Ranger 2150.



1 Pédale de conduite

Verrou de transport déverrouillé



2 Verrou de transport verrouillé



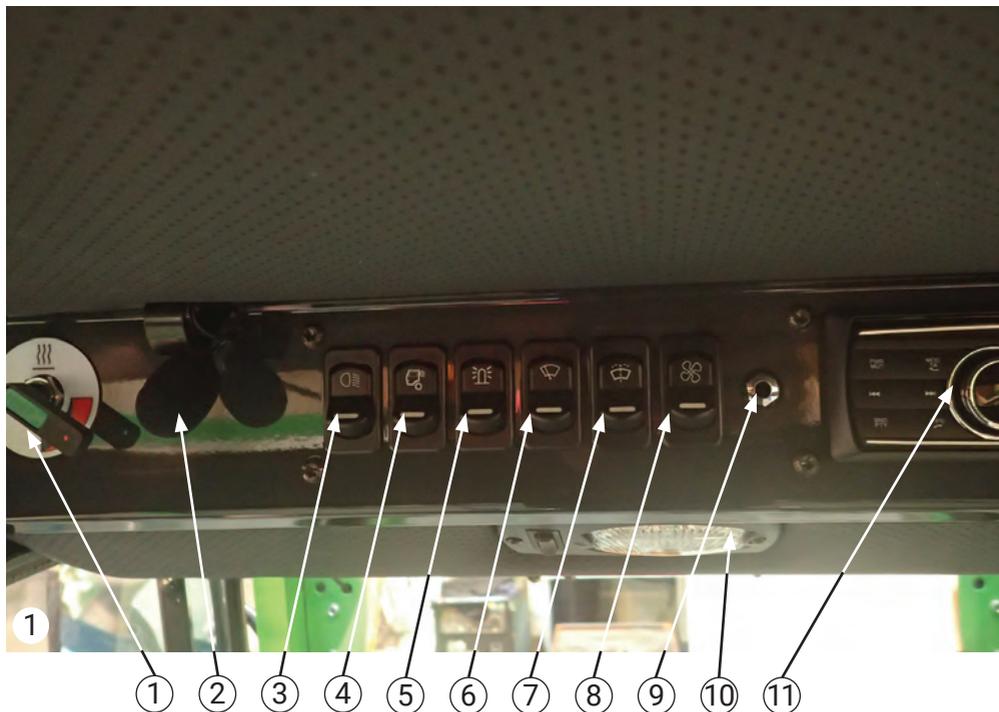
3 Levier de remorquage ouverte



4 Levier de remorquage fermée

Informations générales

1.8 Panneau de commande, cabine



1. Réglage du chauffage dans la cabine (pour le chauffage, tournez sur rouge).

2. Microphone pour Bluetooth (voir manuel d'utilisation pour la radio).

3. Commutateur des feux : Position 1. Feux de stationnement.
Position 2. Feux de route.

4. Projecteurs de travail arrière.

5. Gyrophare.

6. Essuie-glaces : essuyer.

7. Essuie-glaces : essuyer.

8. Chauffage cabine : Position 1. Demi puissance.
Position 2. Pleine puissance.

9. Prise pour écouteurs.

10. Plafonnier : Position 1. Lumière blanche.
Position 2. Lumière rouge.

11. Radio (voir manuel d'utilisation pour la radio).

Réglage de la ventilation et du chauffage

Pour allumer le chauffage en cabine, tournez le levier (pos 1) en position horizontale. Le ventilateur de cabine doit également être activé.

Pour ventiler la cabine sans chauffer, tournez le levier (pos 1) en position verticale. Le ventilateur de cabine doit être activé.

Informations générales

1.9 Porte-charge amovible (en option)

Enlèvement du porte-charge

A) Passez le levier de verrouillage en position "libérée". Pour cela, tirez fermement la poignée tout en la tournant vers la droite.

B) Tirez le porte-charge vers l'arrière. (Photo 1)

Installation du porte-charge

A) Installez le porte-charge depuis l'arrière du Park Ranger 2150. Poussez-le en position de manière qu'il repose dans la poignée de verrouillage sur le châssis. (Photo 2)

B) Tirez la poignée de verrouillage et tournez-la vers la gauche tandis que vous poussez le porte-charge à sa position. (Photo 3)

C) Vérifiez que la poignée de verrouillage est bloquée en position dans le trou de verrouillage. Tirez sur le porte-charge pour vérifier qu'il est bloqué à sa position. (Photo 4)



Porte-charge

Poignée de verrouillage



Trou de verrouillage

Poignée de verrouillage



Poignée de verrouillage en position "libérée"



Poignée de verrouillage en position « verrouillée »

Informations générales

1.10 Siège conducteur

Réglez le siège de manière que le conducteur puisse, à tout moment, actionner le frein et appuyer complètement sur la pédale de frein, sans désactiver l'interrupteur de siège, ce qui provoquerait l'arrêt du moteur par le système de sécurité. Pour tous les sièges : Type de siège catégorie A classe I

Suspension mécanique COBO

(Photo 1)

Réglage du poids :

Tournez la poignée placée à l'avant du siège dans le sens horaire pour une suspension plus dure ou dans le sens anti-horaire pour une suspension plus souple.

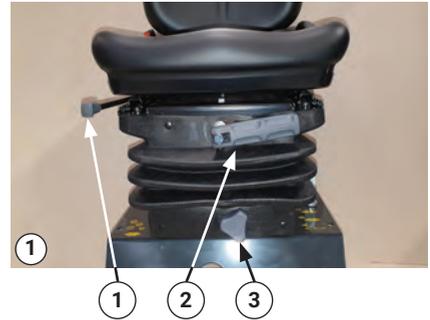
Le réglage correct s'obtient lorsque la position de hauteur du siège est centrée au milieu. (Photo 1), poignée 2

Réglage de la hauteur :

Cela limite la course de la suspension vers le haut.

Le réglage est effectué lorsque l'opérateur est assis de sorte qu'il y ait une charge sur le siège

La hauteur de siège peut être réglée à la fois en tournant le bouton de réglage de hauteur vers le haut (sens anti-horaire) et vers le bas (sens horaire). (Photo 1), poignée 3



Réglage longitudinal :

Déplacez la poignée de réglage vers la droite pour déverrouiller les guides. Une fois le réglage effectué, vérifiez que la poignée "clique" et verrouille les guides.

Vérifiez que le siège ne se déplace pas longitudinalement. (Photo 1), poignée 1

Suspension pneumatique COBO

(Photo 2)

Réglage de la hauteur et du poids :

Appuyez sur le bouton pour charger la suspension, tirez dessus pour la décharger.

Les réglages de poids et de hauteur s'effectuent à l'aide de ce bouton.

Un réglage correct est obtenu lorsque la hauteur du siège est à mi-course de la suspension.

(Photo 2), poignée 2

Réglage longitudinal :

Déplacez la poignée de réglage vers la droite pour déverrouiller les guides.

Une fois le réglage effectué, vérifiez que la poignée "clique" et verrouille les guides.

Vérifiez que le siège ne se déplace pas longitudinalement. (Photo 2), poignée 1

1.10 Siège conducteur - suite

Suspension mécanique GRAMMER

(Photo 1)

Réglage du poids :

Tournez la poignée placée à l'avant du siège dans le sens horaire pour une suspension plus dure ou dans le sens anti-horaire pour une suspension plus souple.

Un réglage correct est obtenu lorsque la hauteur du siège est à mi-course de la suspension.

(Photo 1), poignée 2



Réglage de la hauteur :

Cela limite la course de la suspension vers le haut.

Le réglage est effectué lorsque l'opérateur est assis de sorte qu'il y ait une charge sur le siège

La hauteur du siège peut être réglée sur 3 niveaux en tournant le bouton de réglage de hauteur.

(Photo 1), poignée 3

Réglage longitudinal :

Déplacez la poignée de réglage vers le haut pour débloquer les guides.

Une fois le réglage effectué, vérifiez que la poignée "clique" et verrouille les guides.

Vérifiez que le siège ne se déplace pas longitudinalement.

(Photo 1), poignée 1

Support lombaire :

Réglez et remettez à zéro en tournant le bouton d'un quart de tour.

(Photo 1), poignée 5

Réglage d'inclinaison du dossier :

Tirez les sangles rouges vers le haut pour débloquer le dossier

Une fois le réglage effectué, vérifiez que la poignée "clique" et verrouille le dossier. (Photo 1), pos. 4.

Informations générales

1.11 Couvercle de refroidisseur d'huile

Retrait

A) Le couvercle de refroidisseur d'huile se retire en l'inclinant vers le bas.

Installation

A) Insérez le bord supérieur du couvercle de refroidisseur d'huile en l'inclinant sous le bord de l'ouverture du Park Ranger 2150. (Photo 1)

B) Poussez le couvercle de refroidisseur d'huile en place.



1 Installation du couvercle de refroidisseur d'huile

1.12 Fusibles et interrupteur principal

Tous les fusibles, à l'exception du fusible principal du Park Ranger, sont placés dans le porte-outil, derrière le couvercle sur la console du volant. Pour accéder à ces fusibles, retirez les 4 vis à main. (Photos 1+2)

Fusible principal

Pour accéder au fusible principal, ouvrez le capot du moteur. Le fusible (50 Amp) est situé dans le compartiment moteur, au-dessous du tuyau d'échappement. (Photo 3)

Interrupteur principal

Pour démarrer le Park Ranger 2150, l'interrupteur principal situé du côté gauche de la machine doit être allumé. L'interrupteur principal commande le moteur de la machine. (Photo 4)



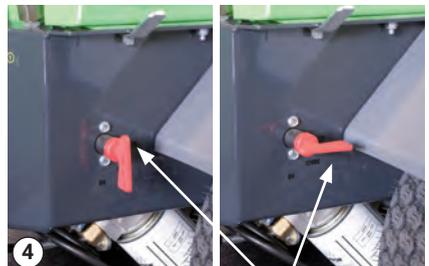
Fusibles du tableau au volant



Vue d'ensemble des fusibles - Arrière du couvercle des fusibles



Fusible principal - 50 Amp

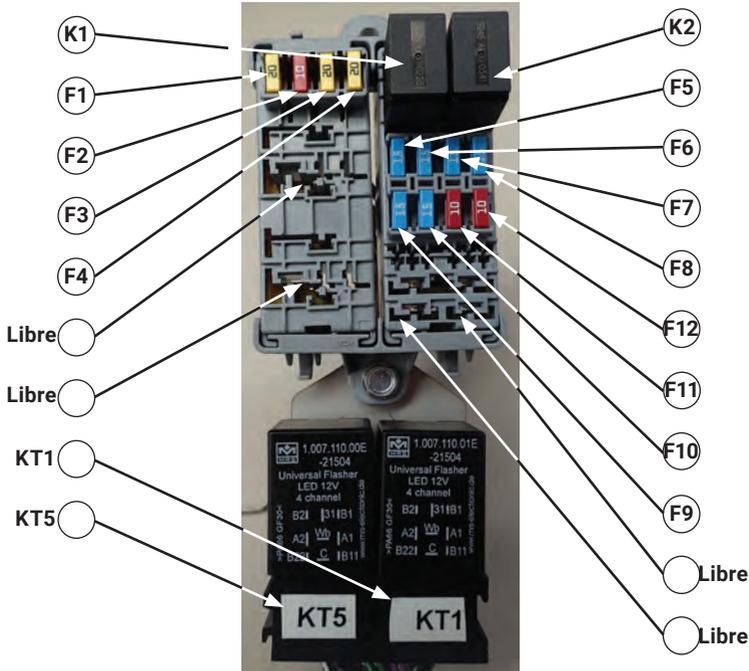


Interrupteur principal marche/arrêt

Informations générales

1.13 Vue d'ensemble des fusibles et relais

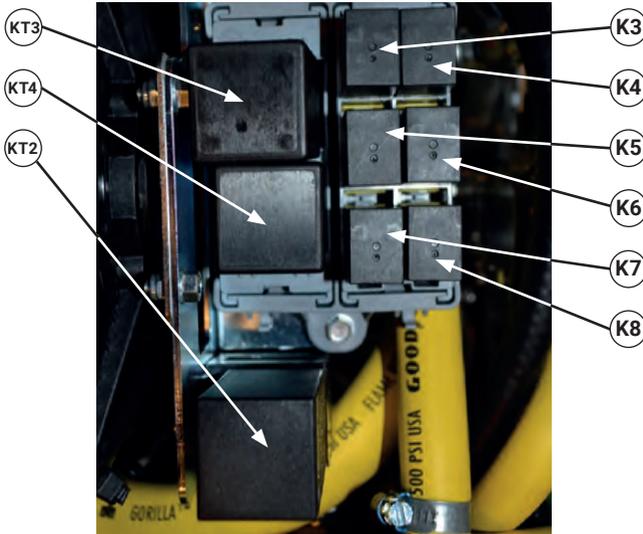
Vue d'ensemble des fusibles/relais dans la colonne de direction



Fusibles 1-4	K1	K2	Voyant clignotant KT1
Libre	Fusibles 5-12		Clignotant remorque D1
Libre	Libre	Libre	K1 Niveau hydr.
KT5	KT1		K2 Niveau eau
Fusible	Dimension	Fonction	
F1	20A	Refroidisseur d'huile / Pompe à carburant	
F2	10A	Circuit de sécurité	
F3	20A	Prise côté gauche	
F4	20A	Prise soc en V	
F5	15A	Feux de croisement / Alimentation signal	
F6	10A	Avertisseur / Projecteur de travail arrière / Radio	
F7	15A	Ventilateur de cabine / Prise remorque	
F8	15A	Système gyrophare / Essuie-glace	
F9	15A	Feux de position gauche	
F10	15A	Feux de position droits / Radio / Ligne d'urgence	
F11	10A	Relais de démarrage	
F12	10A	Relais commande prechauffage	

Informations générales

1.13 Vue d'ensemble des fusibles et relais - suite Relais placé sous le siège du conducteur



KT3	K3	K4	KT2 Minuterie préchauffage
			KT3 Minuterie siège
KT4	K5	K6	KT4 Relais impulsion (démarrage intentionnel)
	K7	K8	K3 Anti démarrage
KT2			Rétroaction temporisateur ampoule K4
			K5 Démarrage intentionnel (sécurité)
			K6 Démarrage intentionnel (sécurité)
			K7 Feu stop
			K8 Système d'éclairage

Manuel d'utilisation

**Honest
Machines**

2.1 Vérification de routine avant le démarrage

Avant la vérification de routine, ouvrez le capot du moteur

A) Il peut être nécessaire de retirer un outil monté à l'arrière. Voir le manuel d'utilisation pour chaque outil.

B) Démontez la protection du réservoir d'eau. Voir paragraphe 3.1.

C) Ouvrez le verrou du couvercle moteur en poussant sur le bouton de verrouillage à clé de capot 1) puis ouvrez le loquet 2).

D) Ouvrez le capot. (Photo 1)

Avant de démarrer, il est important d'effectuer les vérifications suivantes

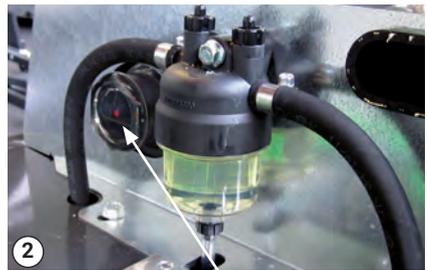
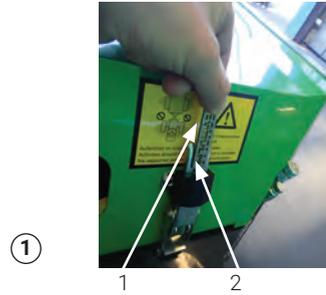
Huile hydraulique

L'huile doit être visible dans le regard mais ne doit pas dépasser le point rouge.

Remplissage – voir « Entretien », paragraphe 3.4. (Photo 2)

Huile moteur

Le niveau d'huile doit être entre le min. et le max. sur la jauge. Remplissage – voir paragraphe 3.5. (Photo 3)



Huile hydraulique



Huile moteur

Manuel d'utilisation

2.1 Vérification de routine avant le démarrage - suite

Contrôle du liquide de refroidissement

Retirez le bouchon du radiateur et contrôlez que le niveau de liquide atteint l'ouverture de remplissage. (Photo 1)



Avertissement

Ne jamais retirer le bouchon du radiateur si le moteur est chaud.
Risque de brûlures !

Carburant diesel

Capacité réservoir : 20 litres.

Le témoin de contrôle s'allume si le niveau du réservoir est à 5 l = env. 1½ h.

Ce voyant ne peut fonctionner que lorsque le Park Ranger 2150 est démarré. (Photos 2+3)



Contrôle du liquide de refroidissement



Voyant de contrôle pour diesel



Pour faire le plein de carburant diesel

2.2 Démarrage, fonctionnement et arrêt

Règles à respecter lors de la conduite

- Toute personne utilisant le véhicule doit être suffisamment formée à l'utilisation et à la manipulation du Park Ranger 2150.
- Conduisez toujours prudemment.
- N'oubliez pas que le Park Ranger 2150 est un véhicule relativement haut et étroit. les virages doivent donc être abordés à faible vitesse.
- Ne laissez pas tourner le moteur dans un espace fermé : risque d'asphyxie.
- La distance de freinage de votre véhicule augmente sur route humide et au fur et à mesure que le poids du véhicule augmente.
- Veillez à ne jamais vous faire surprendre par la sensibilité et la réactivité de la direction.
- Bouclez systématiquement votre ceinture de sécurité.
- Ne conduisez jamais avec une portière ouverte.
- Si un témoin d'alerte s'allume ou clignote en cours de route, arrêtez-vous dans un endroit sûr et consultez ce mode d'emploi. (Voir paragraphe 1.6)
- Respectez toujours le code de la route.
- Lisez toujours le mode d'emploi des accessoires avant de monter et d'utiliser un accessoire.
- Ne chargez jamais les essieux du Park Ranger avec une charge par essieu supérieure à la charge autorisée.

Manuel d'utilisation

2.2 Démarrage, fonctionnement et arrêt - suite

Les conditions suivantes doivent être remplies avant que le moteur ne soit démarré

A) Vérifiez que les leviers de commande A, B, C et D sont en position "0" (c'est-à-dire au milieu). Si le levier D est activé, il n'est pas possible de démarrer le Park Ranger (Photos 1+2)

B) Vérifiez que le levier de remorquage est en position "fermée". (Photo 3)

C) N'oubliez pas de vous asseoir dans le siège conducteur. Le siège conducteur est équipé d'un interrupteur mécanique qui doit être activé avant que vous puissiez démarrer la machine. Si le conducteur quitte le siège, le Park Ranger s'arrêtera.



Avertissement

Si le frein à main est activé, il est possible de démarrer la machine sans que quelqu'un soit assis sur le siège conducteur.

D) Appuyez à fond sur la pédale de frein (1) et tirez le levier de frein de stationnement (2) vers l'arrière. (Photo 4)

E) Tirez la manette des gaz (3) à environ 1/4 de sa course.

F) Mettez la clé et tournez-la (4) en sens horaire jusqu'à ce que le voyant de préchauffage (5) s'allume ainsi que les autres voyants d'avertissement. Lorsque le voyant de préchauffage s'éteint, tournez à fond la clé en sens horaire et le Park Ranger 2150 démarre.

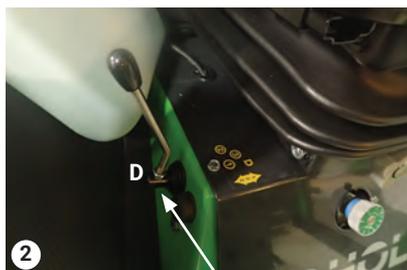
G) Libérez complètement la pédale de frein (1).

H) Vous pouvez maintenant actionner la pédale d'accélérateur (6).

Marche avant : Appuyez sur la pédale en avant.
Arrière : Appuyez sur la pédale en arrière.
Arrêt : Position neutre



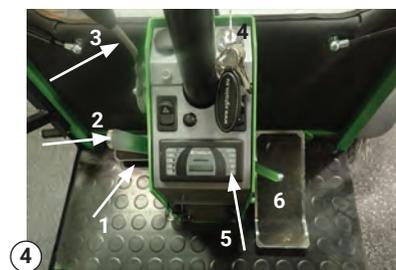
Leviers A, B, C



Levier D. Position médiane



Levier de remorquage en position "fermée"



Commandes de fonctionnement

2.2 Démarrage, fonctionnement et arrêt - suite

La fonction du système de propulsion du Park Ranger 2150

- Dans les 25 à 50 premières heures d'utilisation du Park Ranger 2150, il faut s'attendre à des changements dans ses caractéristiques de conduite.
- Le Park Ranger 2150 est conçu avec un système de décélération régulée.
- Le Park Ranger 2150 est conçu avec un système de propulsion hydrostatique et va réagir différemment lorsque l'huile/la machine est froide.

Le Park Ranger 2150 est optimisé pour un fonctionnement à un mode de température de fonctionnement.

- La pédale d'avancement peut être utilisée comme fonction de freinage. Le feu stop s'allume si vous relâchez rapidement la pédale d'accélérateur.
- La distance d'arrêt varie lorsque le Park Ranger 2150 est froid.



Avertissement

Par égard pour le système hydraulique, il est important que la machine atteigne sa température de fonctionnement AVANT que le moteur fonctionne à pleine puissance.



Avertissement

Tournez le volant avec prudence – le Park Ranger 2150 est articulé et la réaction de la direction est donc très directe.

Manuel d'utilisation

2.2 Démarrage, fonctionnement et arrêt - suite

Arrêt du Park Ranger 2150

A) Assurez-vous que les leviers de commande A, B, C et D sont en position "0". (Photos 1+2)

B) Repoussez la manette des gaz (3) de sorte que le moteur soit au point mort. (Photo 3)

C) Appuyez à fond sur la pédale de frein (1) et repoussez le frein de stationnement (2) vers l'avant. (Photo 3)

D) Arrêtez le Park Ranger 2150 en tournant la clé sur la position d'arrêt (sens contraire des aiguilles d'une montre) et enlevez-la. (Photo 3)

Fonctionnement avec outils montés à l'avant

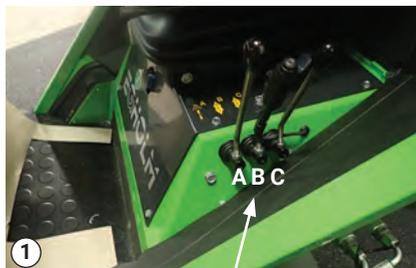
Si un outil est fixé au Park Ranger 2150, il doit être relevé au-dessus du sol avant de conduire la machine.

Pour lever l'outil, relevez le levier A à sa position maximum. Libérez le levier A une fois que l'outil a atteint la hauteur appropriée. (Photo 1)

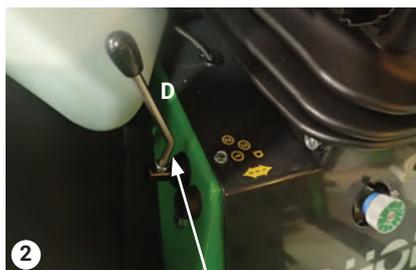
Pour le transport sur de longues distances, le verrouillage de transport (7) doit être activé. (Photo 4)

Installation des outils, à l'avant et à l'arrière

Veuillez consulter le manuel de l'opérateur concernant chaque outil.



Leviers A, B et C



Levier D



Position d'arrêt, Sens contraire des aiguilles d'une montre.



Verrou de transport verrouillé

2.2 Démarrage, fonctionnement et arrêt - suite



Avertissement

Ne montez et n'utilisez jamais un accessoire avant d'avoir lu et compris le mode d'emploi.
Toutes les instructions des modes d'emploi doivent être suivies.



Avertissement

Avant d'arrêter le Park Ranger, abaissez toujours l'accessoire avant ou activez le verrou de transport. Ne laissez jamais un accessoire arrière en position basculée.



Avertissement

Arrêtez toujours la machine avant de connecter les raccords hydrauliques des accessoires.



Avertissement

Retirez toujours la clé et tournez l'interrupteur principal avant de travailler sur la machine

Manuel d'utilisation

2.3 Remorque

Lorsque le Park Ranger 2150 est équipé de l'attelage homologué classe A50-X, les remorques suivantes peuvent être attelées :

Remorques sans freins.....max. 750 kg
(Voir plaque signalétique)

Remorques freinées..... max. 1500 kg
(Voir plaque signalétique)

Charge verticale sur l'attelage
de remorque.....max. 120 kg

Remarque Il n'existe pas de système d'assistance au freinage pour les remorques sur le Park Ranger 2150.

N'attachez pas de remorque avec système d'assistance au freinage au Park Ranger 2150.

Attelage des remorques

Accouplement

Attachez la remorque à l'attelage et assurez-vous que le verrou de sécurité est enclenché.

Relevez la roue jockey de la remorque.



REMARQUE

Si la remorque est équipée de freins à inertie, ne pas oublier de fixer à l'attelage le câble de sécurité sur la remorque.

Système d'éclairage

Pour raccorder les feux sur la remorque, branchez la fiche du câble de la remorque dans le connecteur du Park Ranger 2150. Vérifiez le fonctionnement des feux.

Système hydraulique

Si la remorque a une fonction de basculement hydraulique, raccordez le flexible hydraulique au raccord rapide, au connecteur arrière C (Photo 2)



Avvertissement

Assurez-vous que personne ne se tienne entre la machine et la remorque ou à proximité de la zone de travail.



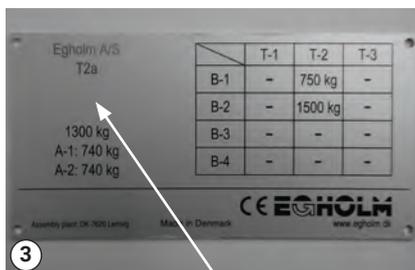
1

Fiche pour les feux Crochet Fil sécurisé



2

Connecteurs hydrauliques



3

Plaque signalétique pour le numéro de série.



4

Emplacement de la plaque signalétique

Entretien et maintenance

**Honest
Machines**

Entretien et maintenance

3.1 Maintenance quotidienne



Avertissement

Si la maintenance est effectuée juste après un arrêt : Le moteur, le refroidisseur, l'échappement et les composants hydrauliques peuvent être très chauds. Egholm recommande de laisser refroidir la machine avant toute maintenance.

L'entretien quotidien du Park Ranger 2150 est simple et facile – mais très important. Trois opérations doivent être effectuées : nettoyage du radiateur, du refroidisseur d'huile et du filtre à air.

Nettoyage du radiateur

A) Déposez le capot du radiateur en tournant les deux poignées à ressort sur le côté. (Photo 1)

B) Soufflez de l'air comprimé sur les ailettes du radiateur et le capot pour les nettoyer.

C) Les ailettes du radiateur peuvent être nettoyées à l'eau claire.



Avertissement

N'utilisez pas d'instruments durs lors du nettoyage du corps du radiateur, car cela peut endommager ses ailettes.

Nettoyage du refroidisseur d'huile

A) Déposez le couvercle du refroidisseur d'huile. (Photo 2)

B) Soufflez de l'air comprimé sur le capot et le refroidisseur pour les nettoyer.



Avertissement

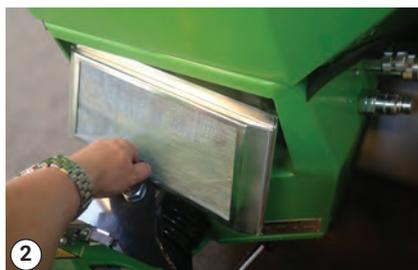
Le refroidisseur doit être nettoyé à l'air comprimé avant de laver la machine, sinon la saleté risque d'y rester collée.

Boîtier du filtre à air et élément du filtre

Nettoyez le boîtier du filtre à air avec un chiffon propre, et soufflez de l'air comprimé sur l'élément depuis l'intérieur. (Photos 3+4)



Dépose du capot de radiateur



Couvercle de refroidisseur d'huile



Desserrez le logement du filtre



Déposez l'élément du filtre à air

3.2 Graissage

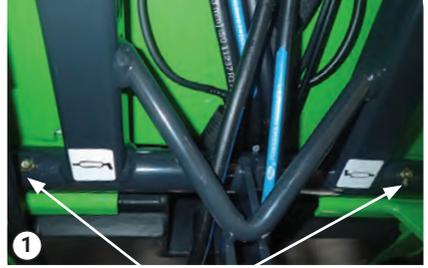
Graisseurs

Lubrifiez les graisseurs de la machine avec un deux jets de graisse de bonne qualité – toutes les 15 heures environ.

Il y a deux graisseurs près du cadre en A, et quatre autres près des vérins de direction. (Photos 1+2+3)

Câbles et pièces mobiles

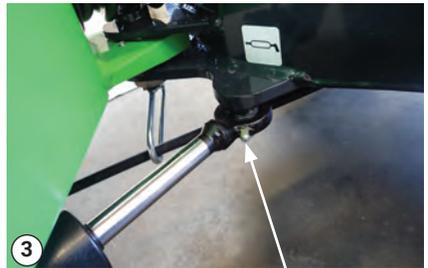
Lubrifier par quelques gouttes d'huile toutes les 15 heures environ.



Lubrification des graisseurs, cadre en A



Lubrification des graisseurs, vérins de direction



Lubrification des graisseurs, vérins de direction

Entretien et maintenance

3.3 Tableau d'entretien et de maintenance du Park Ranger 2150

X Graisser

◆ Nettoyer

● Remplacer

○ Vérifier

Opération	Plan de révisions						
	Quoti- dien	Les 50 pre- mières heures	Toutes les 400h	Toutes les 800h	Tous les ans	Tous les 2 ans.	Voir §
Machine							
Inspection tout autour du véhicule	○						
Pression des pneus (1)	○	○	○		○		
Boulons des roues (2)		○	○		○		
Batterie		○	○		○	●	
Freins		○	○/X		○/X		
Raccords hydrauliques (4)	◆	◆	◆		◆		
Système d'éclairage	○	○	○		○		
Moteur							
Filtre à air principal (3)	◆	●	●		●		
Filtre à air de sécurité (3)	◆	●	●		●		
Huile moteur	○	●	●		●		
Filtre à huile moteur		●	●		●		
Filtre à carburant	○	●	●		●		
Courroie d'alternateur		○	○	●	●		
Liquide de refroidissement	○	○	○		○	●	
Flexibles et colliers de liquide de refroidissement		○	○		○		
Radiateur à eau (3)	◆	○	◆		◆		
Bouchon à pression du radiateur à eau			○		○		
Jeu du ventilateur de refroidissement			○		○		
Capteur de température d'eau			○		○		
Supports du moteur			○		○		
Tuyau d'admission d'air/bandes de collier			○		○		
Tuyau de carburant/Colliers			○		○		
Tr/min max. de la manette des gaz		○	○		○		
Câble de pédale		○	○				
Jeu des soupapes				○			

Entretien et maintenance

3.3 Plan d'entretien et de maintenance du Park Ranger 2150 - suite

X Graisser

◆ Nettoyer

● Remplacer

○ Vérifier

Opération	Plan de révisions						
	Quoti- dien	Les 50 pre- mières heures	Toutes les 400h	Toutes les 800h	Tous les ans	Tous les 2 ans.	Voir §
Hydraulique							
Huile hydraulique	○	●	●		●		
Filtre d'huile hydraulique, retour		●	●		●		
Refroidisseur d'huile hydraulique (3)	◆	○	◆		◆		
Filtre d'huile hydraulique, transmission		●	●		●		
Soupape de surpression de prise de force			○		○		
Tuyaux hydrauliques		○	○		○		
Graissage							
Vérin de direction gauche (5)		X	X		X		
Vérin de direction droit (5)		X	X		X		
cadre en A (5)		X	X		X		

(1) Voir le manuel pour la bonne pression.

(2) Couple de serrage.

(3) Des révisions plus fréquentes peuvent être nécessaires, si la machine fonctionne dans un environnement très chaud ou poussiéreux.

(4) Nettoyer tous les raccords avec un chiffon propre avant de monter un outil.

(5) Toutes les 15 h

Entretien et maintenance

3.4 Système hydraulique

Huile hydraulique

Vérifiez le niveau de l'huile hydraulique lorsque l'huile est froide.

L'huile doit être visible dans le regard mais ne doit pas dépasser le point rouge.

Si le niveau d'huile est bas, remplissez le réservoir d'huile hydraulique. (Photo 1)



Avertissement

Nettoyez la zone autour du robinet de purge et de remplissage avant de retirer le bouchon de remplissage pour éviter que de la saleté pénètre dans le système hydrostatique, où elle peut provoquer des dommages.

Remplissage d'huile hydraulique

A) Stationnez le Park Ranger 2150 sur une surface plane.

B) Mettez le frein à main, coupez le moteur, retirez le couvercle du radiateur et ouvrez le capot.

C) Retirez le bouchon de purge et de remplissage et versez de l'huile hydraulique Texaco Rando HDZ 68. (Photo 2)

D) Remettez le bouchon et démarrez le moteur.

E) Vérifiez que l'huile vient aux $\frac{3}{4}$ du regard avec le moteur en fonctionnement.

F) Fermez le capot et remontez le couvercle du radiateur.

Filtre du réservoir

Remplacez le filtre et nettoyez le boîtier lors des procédures d'entretien. (Photo 3)

Filtre à huile hydraulique

A) Déposez le filtre à huile sous le Park Ranger 2150 et laissez couler l'huile jusqu'à ce que le réservoir soit vide.

B) Lubrifiez le joint avec de l'huile.

C) Installez le nouveau filtre.

D) Versez environ 16 litres d'huile Texaco Rando HDZ 68. Vérifiez que l'huile arrive aux $\frac{3}{4}$ du regard. (Photo 4)



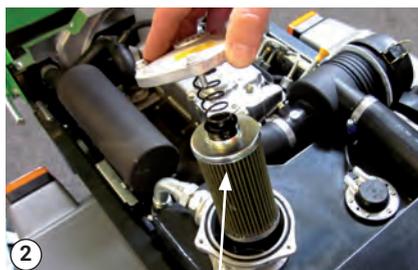
Avertissement

Ne travaillez pas sur le système hydraulique avant qu'il ne soit froid. Portez des gants et des lunettes lorsque vous travaillez sur le système hydraulique



1 Bouchon de purge/
remplissage

Regard



2 Filtre du réservoir



3 Boîtier du filtre de réservoir



4 Filtre à huile hydraulique

3.5 Entretien du moteur



Avertissement

Arrêtez toujours le moteur et coupez l'interrupteur principal avant de vérifier le niveau d'huile et lors du changement d'huile et de filtre à huile.

Vérifiez l'huile moteur

1. Stationnez le Park Ranger 2150 sur une surface plane.
2. Vérifiez le niveau d'huile du moteur, avant de démarrer. (Photo 1)
3. Retirez la jauge, nettoyez-la et replacez-la.
4. Retirez de nouveau la jauge et vérifiez s'il y a suffisamment d'huile dans le moteur.
5. Le niveau d'huile doit être entre le min. et le max. sur la jauge.
6. Ajoutez de l'huile si le niveau d'huile est en dessous du minimum.
7. Vérifiez toujours que le niveau d'huile est correct.

Remplissage avec l'huile moteur

1. Retirez le bouchon d'huile. (Photo 2)
2. Versez l'huile jusqu'à ce que le moteur contienne environ 3 litres.
3. Attendez environ 5 minutes après avoir versé l'huile.
4. Vérifiez à nouveau le niveau d'huile. L'huile met en effet un peu de temps pour atteindre le carter du fond.

Renouvellement de l'huile moteur

Changez l'huile toutes les 50 heures de fonctionnement. Il est plus facile de le faire lorsque le moteur est chaud.

1. Retirez la vis du dessous et laissez s'écouler l'huile. (Photo 3)
2. N'oubliez pas de replacer la vis du dessous !
3. Remplissez avec la nouvelle huile à moteur jusqu'à ce que le niveau atteigne la ligne supérieure de la jauge. Environ 3 litres d'huile.



Vérifiez le niveau d'huile



Bouchon pour huile moteur



Retirez la vis du dessous

Entretien et maintenance

3.5 Entretien du moteur - suite

Recommandations concernant l'huile

Pour de meilleures performances du moteur, nous recommandons les huiles moteur Perkins approuvées. D'autres huiles de haute qualité peuvent être employées si elles sont, au minimum, des classifications suivantes : API CH-4 ou ACEA E5. N'utilisez jamais d'additifs spéciaux.

NB

Vérifiez toujours que la viscosité de l'huile de lubrification utilisée correspond à la plage de températures de l'environnement lorsque la machine fonctionne. (Photo 1)

Changement du filtre à huile du moteur

1. Utilisez une clé à filtre pour retirer le filtre à huile. (Photo 2)

2. Appliquez une fine couche d'huile sur le nouveau joint de filtre.

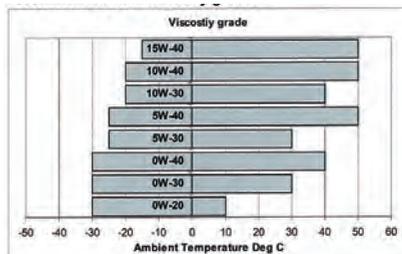
3. Serrez le nouveau filtre à la main.

N'UTILISEZ PAS de clé à filtre car cela risque de trop le serrer.

4. Démarrez le moteur et laissez-le tourner quelque temps pour vérifier que le joint du filtre est étanche.

5. Éteignez le moteur et vérifiez le niveau d'huile du moteur.

6. Ajoutez de l'huile si son niveau baisse une fois que le filtre a été changé.



①

Types d'huile



Filtre à huile moteur

3.6 Carburant



Avertissement

Éteignez toujours le moteur avant de faire le plein de carburant. Vérifiez qu'il n'y a pas de flammes nues à proximité car le carburant diesel est très inflammable.

Carburant

Utilisez UNIQUEMENT du diesel comme carburant. (Photo 1)

Important lors du remplissage de carburant

Lors du remplissage, veillez à ce que la zone soit exempte de saleté. Les impuretés peuvent causer l'obstruction de la pompe d'injection. Ne laissez pas le moteur tourner sans carburant, car cela peut créer des bulles d'air dans le circuit de carburant.

Nettoyage et remplacement du filtre à carburant

Nettoyez toujours le filtre dans un endroit propre.

1. Dévissez le filtre. (Photo 2)
2. Installez le nouveau filtre.
3. Purgez le circuit de carburant.

Il est important de purger le circuit de carburant

1. Lorsque le filtre à carburant et les tuyaux ont été déposés puis reposés.
2. Si le moteur a fonctionné sans carburant.



Bouchon Diesel



Filtre à carburant

Entretien et maintenance

3.6 Carburant - suite

Purge du circuit de carburant/filtre à carburant

1. Allumez la machine pour démarrer la pompe à carburant électrique.

2. Desserrez la vis de purge du filtre à carburant. (Photo 1)

3. Lorsque le carburant commence à s'écouler, revissez la vis de purge.

4. Tournez la clé de contact jusqu'à ce que le moteur démarre.



Vis de purge du filtre à carburant



Avertissement

Ne purgez pas le système lorsque le moteur est très chaud. Il y a un risque d'incendie si du carburant est versé sur un collecteur d'échappement chaud.



Avertissement

Éteignez le moteur avant de vérifier ou de remplacer les tuyaux de carburant. Des tuyaux de carburant endommagés peuvent provoquer un incendie.

Vérifiez les tuyaux de carburant lors de chaque entretien

1. Vérifiez les attaches desserrées. Appliquez un peu d'huile sur la vis et serrez.

2. Si des tuyaux de carburant ou des attaches semblent usés, remplacez-les immédiatement.

3. Purgez le circuit de carburant après le remplacement des tuyaux.

3.7 Radiateur



Attention lors de l'enlèvement du bouchon de radiateur

N'enlevez jamais le bouchon du radiateur lorsque le moteur est chaud, car du liquide de refroidissement chaud peut rejaillir et provoquer de graves brûlures. Avant de retirer le bouchon du radiateur, patientez 10 minutes après l'arrêt du moteur.

Vérifiez tous les jours le niveau du liquide de refroidissement

A) Retirez le bouchon du radiateur. (Photo 1)

B) Vérifiez que le niveau du liquide de refroidissement est au-dessus de la tige transversale dans la partie supérieure du réservoir d'expansion.



Avertissement

Éteignez toujours le moteur avant de faire le plein de liquide de refroidissement.

Remplissage de liquide de refroidissement

A) Retirez le bouchon de radiateur et versez du liquide de refroidissement dans le réservoir d'expansion de sorte que le niveau soit au-dessus de la tige transversale de la partie supérieure du réservoir d'expansion. Capacité : environ 4 litres.

B) Le liquide de refroidissement doit se composer de 50% d'eau pure et de 50% de liquide de radiateur, ou tel que décrit sur l'étiquette de l'emballage.

C) Remplacez soigneusement le bouchon de radiateur après l'avoir rempli de liquide de refroidissement.

D) Démarrez le Park Ranger 2150 et laissez-le tourner jusqu'à ce qu'il atteigne sa température de fonctionnement.

E) Arrêtez le moteur et ajoutez du liquide de refroidissement. (Photo 2)

Vérifiez les tuyaux de radiateur/refroidisseur

Remplacez les tuyaux et les attaches tous les deux ans – ou plus souvent si elles sont endommagées.



Bouchon du réservoir d'expansion du liquide de refroidissement



Remplissage avec du liquide de refroidissement

Entretien et maintenance

3.7 Radiateur - suite

Précautions contre la surchauffe

Si le voyant d'avertissement s'allume, éteignez immédiatement tous les outils et laissez le moteur tourner à mi-régime. Nettoyez les grilles d'entrée d'air du couvercle de radiateur (il peut être déposé pour un bon nettoyage du refroidisseur) et essayez d'identifier la cause de la surchauffe. Si vous êtes dans le doute sur la cause, contactez votre distributeur. (Photo 1)

Nettoyage du radiateur

Nettoyez le système de refroidissement du moteur comme décrit à la section 3.1.

3.8 Filtre à air

Nettoyage du filtre à air

Ouvrez la soupape d'aspiration tous les jours pour retirer les grosses particules de saleté et de poussière lorsque le Park Ranger 2150 est utilisé dans des environnements poussiéreux.

A) Ouvrez le boîtier du filtre à air.

B) Retirez l'unité filtrante.

C) Nettoyez le boîtier du filtre à air avec un chiffon propre.

D) Soufflez soigneusement l'unité à l'air comprimé depuis l'intérieur.

E) Remplacez l'unité filtrante et refermez le boîtier. (Photos 2+3)

3.9 Liquide de lave glace

En hiver, vérifiez que le liquide de lave-glace présente des propriétés antigel.

A) Le réservoir de liquide pour essuie-glaces se trouve dans la cabine, du côté droit du siège du conducteur.

C) Pour ajouter du liquide pour essuie-glaces, dévissez le capuchon, ajoutez le liquide et revissez le bouchon de remplissage. (Photo 4)



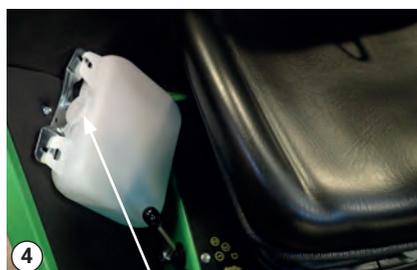
Capot du radiateur



Boîtier du filtre à air



Soupape d'aspiration



Bouchon de lave-glace

3.10 Batterie



Avertissement

Prenez toujours les précautions suivantes lors de la dépose de la batterie.

- A) Vérifiez que l'interrupteur principal et l'allumage sont désactivés.
- B) Retirez toujours en premier le câble du pôle négatif (-) de la batterie.
- C) Veillez à ne pas toucher en même temps les deux pôles de la batterie avec un outil ou un objet en métal, et veillez à ce que le pôle positif (+) entre en contact avec la machine. Le court-circuit provoqué par cela va provoquer des étincelles.
- D) Évitez les étincelles et les flammes nues. Ne pas fumer.
- E) Lors du remplacement de la batterie, branchez toujours le câble positif (+) en premier puis le câble négatif (-).



Avertissement

Les gaz explosifs et l'acide sulfurique que contient la batterie peuvent rendre aveugle et provoquer de graves brûlures.

Charge

Branchez le câble positif (+) du chargeur sur le pôle positif (+) de la batterie, et branchez le câble négatif (-) au pôle négatif (-).

Niveau du liquide

La batterie n'exige aucun entretien. Contrôlez simplement la lampe verte sur la batterie.

(Photo 1)



pôle - Lampe verte Batterie pôle +

Entretien et maintenance

3.11 Courroie de ventilateur

Réglage et serrage

Une courroie de ventilateur serrée insuffisamment peut provoquer une surchauffe du moteur et une charge insuffisante de la batterie.

A) Pour vérifier la tension de la courroie de ventilateur, appuyez dessus au milieu avec le doigt. Elle doit avoir une "flèche" d'environ 7–9 mm (à 10 kg de pression).

B) Vérifiez aussi l'absence d'usure et de fissures. (Photo 1)

Réglage de la tension

Desserrez les deux boulons qui maintiennent le générateur en place, et réglez sa position pour obtenir la tension nécessaire. N'oubliez pas de resserrez les écrous et les boulons après le réglage.

3.12 Attelage articulé

S'il y a du jeu dans le joint articulé, les paliers ont besoin d'être remplacés. Pour vérifier le jeu, faites bouger le châssis avant. (Photo 2)



Courroie de ventilateur



Attelage articulé

3.13 Remorquage

Le Park Ranger est équipé de 2 points de remorquage à l'avant et de 2 autres à l'arrière. (Photos 2+3)

Lorsque vous remorquez le Park Ranger, fixez la remorque à l'un des points de remorquage à l'avant ou à l'arrière (Photo 2-3)

La vanne de remorquage sous l'arrière de la machine est utilisée pour déplacer la machine manuellement. (Photo 1)

Pour remorquer : Arrêtez le moteur. Tournez la vanne jusqu'à ce que le levier soit en position horizontale (position ouverte).

Remorquez la machine. Lorsque le remorquage est terminé, tournez la vanne jusqu'à ce que le levier soit en position verticale. La vanne de remorquage doit être fermée. Sinon, la machine ne fonctionne pas.



Avertissement

Ne démarrez pas la machine avant que la vanne soit fermée.



Attention

Pendant le remorquage, il n'y a pas de servocommande.
Toujours remorquer la machine au ralenti.

Ces points de remorquage servent également pour le transport en sécurité du Park Ranger sur une remorque, etc.

Il est permis de remorquer le Park Ranger dans un point de remorquage ou les deux, à l'avant ou à l'arrière du Park Ranger.

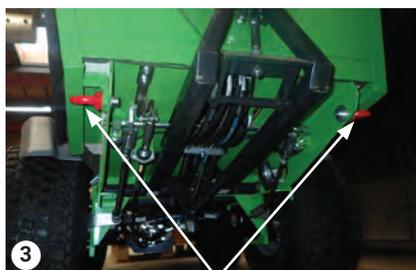
Soyez prudent lors du remorquage à partir de l'arrière du Park Ranger - le braquage est difficile.



Levier de remorquage en position "fermée"



Point de remorquage - Arrière



Points de remorquage avant



Remorquage à l'avant



Remorquage à l'arrière

Entretien et maintenance

3.14 Transport du Park Ranger 2150

Pour transporter le véhicule, croisez les sangles de maintien et accrochez-les aux quatre anneaux d'ancrage du véhicule. (Photos 1+2+3+4)



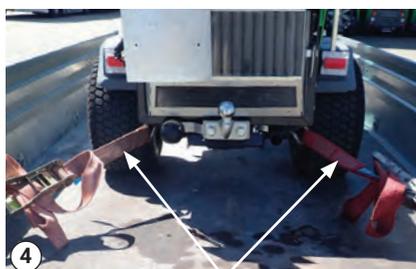
Ancrage à l'avant



Sangles à l'avant



Ancrage à l'arrière



Sangles à l'arrière

3.15 Changement de roues

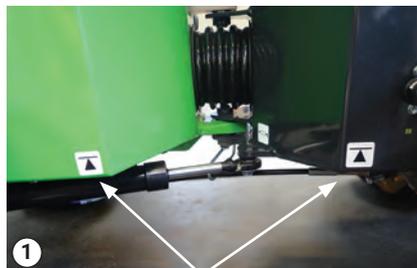
Lorsqu'un roue doit être remplacé, le Park Ranger 2150 ne doit être levé qu'avec un cric aux points indiqués sur la photo 1.

Avant de retirer une roue, le moteur doit être arrêté et le frein de parcage activé.



Avertissement

Un changement de roue doit être effectué uniquement sur un sol plat et stable !



Points de levage du cric avant et arrière

Pour effectuer un changement de roue, le matériel suivant est nécessaire : un cric disposant d'une force de levage minimale de 500 kg, une roue de secours et une clé à molette.

1. Placez le cric soit à l'avant soit à l'arrière, selon la roue que vous devez changer.
2. Une fois le cric localisé, desserrez les boulons de roue.
3. Soulevez ensuite le porte-outil avec le cric jusqu'à ce qu'il soit possible de retirer le vieux roue.
4. Remplacez le pneu et serrez les boulons manuellement.
5. Abaissez le cric et serrez les boulons au couple de 100 Nm.



Attention :

Resserrez les boulons de roue à 100 Nm après 5 à 10 heures d'utilisation. Les boulons de roue ne doivent pas être lubrifiés.



Attention :

Utilisez uniquement les dimensions de pneu et la pression de gonflage spécifiées au paragraphe 1.4 page 11.



Attention :

Le changement de pneus sur les jantes ne peut se faire que dans un atelier agréé.

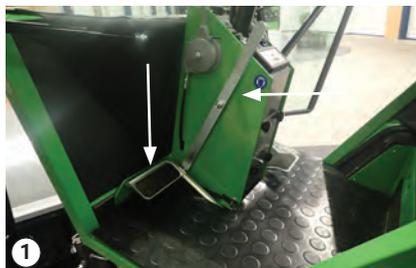
Entretien et maintenance

3.16 Contrôle de l'usure des freins

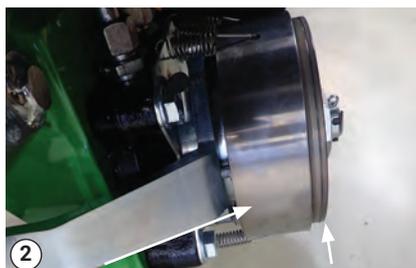
1. Pour les deux options décrites ci-dessous : Arrêtez la machine, serrez le frein à main et retirez les deux pneus avant. (Photo 1)

2. Option 1 : Vérifiez chaque rupture, la marque sur le boudin de roue ne peut pas être couverte par le tambour de frein. Si la marque est couverte, le tambour doit être remplacé. (Photo 2)

3. Option 2 : Vérifiez chaque rupture – trouvez la clé du capot, elle est placée dans la chaîne de clés avec la clé du démarreur du tracteur. (Photos 3 + 4)



Serrez le frein à main



Tambour de frein Marque usée sur le boudin de roue



Plaquez la clé du capot contre le tambour



Le boudin de roue doit être à l'extérieur de la clé du capot. Si le boudin est couvert ou presque couvert, le tambour doit être remplacé.

Directives

**Honest
Machines**

Directives

4.1 Garantie

Le porte outil Park Ranger 2150 est garanti contre les vices de construction et les pièces défectueuses durant 12 mois à compter de la date d'achat.

En cas d'anomalies ou de défauts sur la machine durant la période de garantie, Elgholm effectuera la réparation conformément aux conditions de garantie citées ci-dessous, sans frais pour le client, y compris pour la main d'œuvre et les pièces.

Conditions de garantie

1. La garantie Elgholm est seulement valide sur présentation de la facture originale où doivent figurer la désignation du modèle, le numéro de série et la date d'achat.
2. Les contrôles réguliers, les réglages, la maintenance et les modifications techniques ne sont pas compris dans la garantie.
3. Toutes les demandes concernant la garantie doivent être adressées au revendeur chez qui vous avez acheté la machine.
4. Cette garantie ne couvre pas les défauts ne provenant pas de vices de construction ou de défauts des pièces.
5. Cette garantie vaut pour des personnes ayant acquis légalement la machine durant la période de garantie.
6. Pour que Elgholm puisse prendre en considération les réclamations éventuelles dans la période de garantie, les maintenances doivent être exécutées et documentées conformément aux instructions applicables.
7. Elgholm se réserve le droit d'apporter aux machines des améliorations et des modifications concernant la conception, sans s'engager à modifier tous les modèles déjà livrés des dites machines.

Les points suivants ne sont pas couverts par la garantie

- L'usure, les erreurs de manipulation, les accidents, le maniement imprudent de l'outil, les modifications apportées à l'outil, l'utilisation de pièces et d'outils autres que les pièces d'origine Elgholm.
- Les machines comportant un numéro de série illisible.
- Les dommages occasionnés par la foudre, l'eau, l'incendie, la guerre, des troubles sociaux, un entretien erroné ou un manque d'entretien et d'autres causes hors du contrôle de Elgholm.

4.2 Modalités de réclamations

Toute demande relative à la machine doit être adressée au distributeur chez qui vous avez acheté la machine. Ceci concerne aussi bien des questions d'utilisation courante, de maintenance, de pièces détachées ainsi que des réclamations éventuelles.

Nous espérons que la machine vous donnera entière satisfaction.

Sincères salutations
Egholm A/S

4.3 Élimination

Lorsque dans de nombreuses années le porte outil Park Ranger 2150 ne fonctionnera plus, il conviendra de l'éliminer de manière convenable et conformément à la législation nationale en vigueur.

1. L'huile hydraulique, l'huile moteur, le carburant diesel, le produit de refroidissement A/C doivent être déposés auprès des instances spécialisées pour les déchets d'huile et de produits chimiques de votre Commune.
2. Les pièces en caoutchouc et en plastique doivent être démontées et mises au rebut selon les prescriptions environnementales en vigueur.
3. Après le démontage selon les indications susmentionnées, la machine peut être déposée chez l'un des marchands de ferraille agréé.

Notes

Honest Work.

Egholm A/S
Transportvej 27
7620 Lemvig, Danmark
T. : +45 97 81 12 05
www.egholm.fr - info@egholm.fr